



## Programme Vacances-Travail

Le Programme Vacances-Travail (PVT) s'adresse aux jeunes Français, âgés de 18 à 35 ans, désireux d'effectuer un séjour de découverte touristique et culturelle de 6 à 12 mois, tout en étant autorisés à travailler.

### CONDITIONS DE PARTICIPATION :

- ☐ être âgé de 18 à 35 ans révolus à la date du dépôt de la demande ;
- ☐ être de nationalité française et résider en France\* au moment du dépôt de la demande ; (\*départements de la République française et collectivité de Saint-Pierre et Miquelon seulement. Les résidents des TOM et de la Polynésie française, ainsi que les citoyens et résidents de Monaco et de l'Andorre, ne sont pas concernés par l'accord).
- ☐ être titulaire d'un passeport français valide pour la durée du séjour ;
- ☐ ne pas avoir bénéficié de ce programme précédemment ;
- ☐ être libre de tout engagement scolaire et professionnel pendant 6 à 12 mois ;
- ☐ disposer d'un minimum de ressources financières (700 € par mois) pour les trois (3) premiers mois du séjour ;
- ☐ souscrire à une assurance maladie, hospitalisation et rapatriement valide pour la durée du séjour. *Vous devrez être en mesure de présenter une preuve d'assurance aux autorités de l'immigration au moment de votre arrivée au Canada.*

**À noter qu'aucune liste d'assureurs n'est fournie par nos services.  
Nous ne disposons pas de listes d'emplois ni d'hébergement au Canada.**

Si vous remplissez les conditions de participation, vous pourrez obtenir un **permis de travail OUVERT** (sans employeur spécifique) **valide UN AN MAXIMUM à partir de la date d'entrée que vous nous aurez indiquée**. Ce permis de travail ne pourra pas être renouvelé. Veuillez indiquer sur le formulaire de demande la durée maximale prévue pour votre séjour au Canada.

**Les départs pour le programme 2006 doivent avoir lieu  
entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 décembre 2006.**

Vous trouverez ci-joint le formulaire de demande. Veuillez répondre à **toutes** les questions, **en indiquant les dates précises de votre séjour**. Ceci déterminera la validité de votre permis.

**L'étude de la demande et l'émission du permis de travail PVT sont gratuites.**

**Le traitement d'une demande de permis de travail temporaire peut prendre de 3 à 8 SEMAINES après réception du dossier complet. Vous trouverez ci-après la liste des documents à fournir avec votre demande. Veuillez prendre note que nous ne répondrons à aucune correspondance avant l'expiration de ce délai.**

**T.S.V.P.**

**DOCUMENTS À FOURNIR :**

- ☐ formulaire dûment rempli, signé et daté ;  
- précisez à la question 8 le secteur d'activité dans lequel vous souhaitez travailler.  
Une visite médicale pourrait être exigée ; si tel est le cas, nous vous en aviserons.
- ☐ 4 photos d'identité format passeport, identiques et récentes (photos laser ou scannées ne sont pas acceptées) ;
- ☐ photocopie des pages d'identification du passeport (nom, prénom, date et lieu de naissance, date d'émission et d'expiration du passeport) ;

**ATTENTION : le passeport doit être valide pour toute la durée du séjour au Canada.**

**Ne pas envoyer le passeport original.**

- ☐ justificatif de fonds pour les 3 premiers mois (700 € par mois) - voir document ci-joint ;
- ☐ curriculum vitae ;
- ☐ lettre de motivation (raisons, durée du séjour, itinéraire envisagé, etc.).

**Veillez prendre note que :**

- une visite médicale peut être requise dans certains cas, ce qui nécessitera des délais de traitement supplémentaires. Nous ne pouvons déterminer si la visite médicale est requise avant d'avoir étudié un dossier complet;
- le PVT s'adresse aux personnes qui désirent séjourner au moins 6 mois au Canada ;
- le PVT ne s'adresse pas aux personnes ayant un contrat de travail de longue durée au Canada ;
- le but du PVT n'est pas de permettre à une personne de travailler au Canada en attendant d'obtenir le statut de résident permanent ;
- les requérants ne peuvent participer au PVT qu'une seule fois ;
- le permis de travail PVT ne peut en aucun cas être prolongé ou renouvelé ;
- le permis de travail PVT peut être utilisé pour un ou plusieurs emplois et ce, partout au Canada ;
- la personne qui a reçu un permis de travail PVT peut quitter le Canada et y retourner durant la validité du permis.

**Envoyez votre demande par courrier à l'adresse suivante :**

**Ambassade du Canada  
Service de l'immigration  
37, avenue Montaigne  
75008 Paris**

**Tout dossier incomplet sera retourné au candidat sans être étudié.**

**Nous ne retournerons pas les documents originaux joints au dossier ;  
veuillez donc vous assurer que vous les avez en double.**



**Demande de permis de travail (PROGRAMME VACANCES-TRAVAIL)**  
**Application for a work permit (WORKING HOLIDAY PROGRAM)**

Je veux être servi(e) en / I want service in :    français / French 9    English / anglais 9		Référence / File		
<b>Ø</b>	<b>REQUÉRANT APPLICANT</b>	<b>CONJOINT OU CONJOINT DE FAIT ET ENFANTS SPOUSE OR COMMON-LAW PARTNER AND CHILDREN</b>		
Nom de famille Family name				
Prénom First name				
Autre prénom Second name				
Lien de parenté Relationship	<b>LUI-MÊME SELF</b>			
Sexe Sex				
Date de naissance Date of birth	D-J    M    Y-A	D-J    M    Y-A	D-J    M    Y-A	D-J    M    Y-A
Pays de naissance Country of birth				
Citoyenneté Citizenship				
No de passeport Passport no				
Date d'expiration du passeport Passport expiry date	D-J    M    Y-A	D-J    M    Y-A	D-J    M    Y-A	D-J    M    Y-A
Pays de délivrance Country of issue				
État matrimonial (état civil) Marital status				
Vous accompagnera au Canada ? Will accompany you to Canada ?		Yes 9 oui	No 9 Non	Yes 9 oui
		No 9 Non	No 9 Non	Yes 9 oui
<b>Ü</b> Mon adresse postale actuelle : My current mailing address:: # :                    Rue / Street :  Code postal / Postal code:                    Ville / City : Pays / Country:		<b>Ü</b> Mon adresse personnelle : My residential address : # :                    Rue / Street :  Code postal / Postal code:                    Ville / City : Pays / Country:		
Tél :		Fax :		Courriel / E-mail:
<b>Ü</b> Mon activité actuelle : My present occupation is :		<b>Ü</b> Nom et adresse de mon employeur actuel ou de l'établissement d'enseignement : Name and address of my present employer or school :		
4 photos format passeport de chaque personne ..... 4 Passport-size photographs of each person (45mm x 35 mm)	4 photos format passeport de chaque personne ..... 4 Passport-size photographs of each person (45mm x 35 mm)	4 photos format passeport de chaque personne ..... 4 Passport-size photographs of each person (45mm x 35 mm)	4 photos format passeport de chaque personne ..... 4 Passport-size photographs of each person (45mm x 35 mm)	
<b>À AGRAFER NE PAS COLLER</b>				

**fi** Nom, adresse et lien de parenté de toute personne à qui je rendrai visite ou nom et adresse de tout établissement que je visiterai :  
 Name, address and relationship of any person(s) or institution I will visit :

Nom-Name	Adresse au Canada - Address in Canada	Lien de parenté-Relationship to me

**o** Dans quel(s) secteur(s) d'activité souhaitez vous travailler ?  
 In what economic sector (s) do you wish to work ?

1-

2-

3-

Date de départ  
 Departure date

Jour-Day/Mois-Month/Année-Year

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/ **200**\_

Date de retour  
 Return date

Jour-Day/Mois-Month/Année-Year

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_/ **200**\_

Durée totale du séjour (**minimum 6 mois**)

Total length of stay

\_\_\_\_\_ Mois / Month

**o** Les questions suivantes s'adressent également au requérant et à tout membre de sa famille :  
 Have you or any member of your family ever :

(Cochez la case appropriée)  
 (Check the appropriate box)

a) Vous a-t-on déjà traité(e) pour une maladie mentale ou physique grave, ou pour une maladie contagieuse ou chronique ?  
 Been treated for any serious physical or mental disorders or any communicable or chronic diseases ?

**9**Oui **9** Non  
 Yes No

b) Avez-vous commis, ou avez-vous été arrêté pour avoir commis ou avez-vous été accusé d'avoir commis une infraction pénale quelconque dans n'importe quel pays ?  
 Committed, been arrested or charged with any criminal offence in any country ?

**9**Oui **9** Non  
 Yes No

c) Vous a-t-on déjà refusé l'admission au Canada, ou enjoint de quitter le Canada ?  
 Been refused admission to, or ordered to leave Canada ?

**9**Oui **9** Non  
 Yes No

d) Avez-vous déjà demandé un visa canadien ? (Par exemple, un visa de résident permanent, d'étudiant ou de travailleur, de résident temporaire(visiteur) ou un permis de séjour temporaire)  
 Applied for any Canadian Immigration visas ? (e.g. Permanent Resident, Student, Worker, Temporary Resident (visitor), Temporary Resident Permit)

**9**Oui **9** Non  
 Yes No

e) Vous a-t-on déjà refusé un visa pour le Canada ?  
 Been refused a visa to travel to Canada ?

**9**Oui **9** Non  
 Yes No

f) En période de paix ou de guerre, avez-vous déjà participé à la perpétration d'un crime de guerre ou d'un crime contre l'humanité, c'est-à-dire de tout acte inhumain commis contre des populations civiles ou des prisonniers de guerre, par exemple, l'assassinat, la torture, l'agression, la réduction à l'esclavage, ou la privation de nourriture, etc., ou encore participé à la déportation de civils ?  
 In period of either peace or war, have you ever been involved in the commission of a war crime or crime against humanity, such as: willful killing, torture, attacks upon, enslavement, starvation or other inhumane acts committed against civilians or prisoners of war; or deportation of civilians ?

**9**Oui **9** Non  
 Yes No

Si vous avez répondu "oui" à l'une des questions ci-dessus, veuillez préciser. - If the answer to any of the above is "yes", give details.

**o** Au cours des 5 dernières années, avez-vous, ou une personne mentionnée à la question 1, vécu durant plus de 6 mois au Canada ou dans un pays autre que votre pays de citoyenneté (nationalité) ?  
 During the past five years have you or any family member mentioned in question 1, lived for more than 6 months in Canada or any country other than your country of citizenship (nationality) ?

**9**Oui **9** Non  
 Yes No

Si la réponse à la question 9 est affirmative, indiquez le nom du pays et la durée du séjour.  
 If the answer to question 9 is "yes" list countries and length of stay.

Nom Name	Pays Country	Durée du séjour - Length of stay	
		De-From	À-To

Je déclare avoir donné des réponses exactes et complètes à toutes les questions de la présente demande.  
 I declare that I have answered all questions in this application fully and truthfully.

\_\_\_\_\_  
 Signature du requérant -Signature of applicant

\_\_\_\_\_  
 Date

# CARACTÉRISTIQUES DES PHOTOS

**PRÉSENTEZ-VOUS CHEZ LE PHOTOGRAPHE AVEC LES INSTRUCTIONS SUIVANTES**

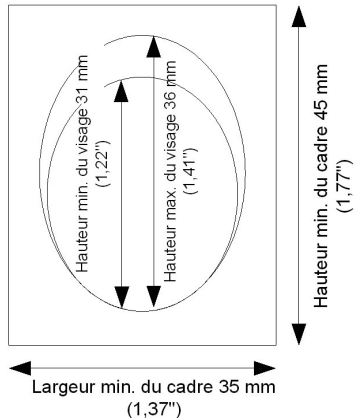
## Exigences :

Votre demande de visa de résident temporaire, de permis d'études ou de permis de travail doit être accompagnée de photos. Vos photos doivent absolument se conformer aux caractéristiques suivantes, sinon elles seront rejetées. Vous devrez fournir de nouvelles photos avant que votre demande puisse être traitée.

**Pour éviter tout retard, veuillez vous assurer que les photos fournies avec votre demande répondent à ces exigences.**

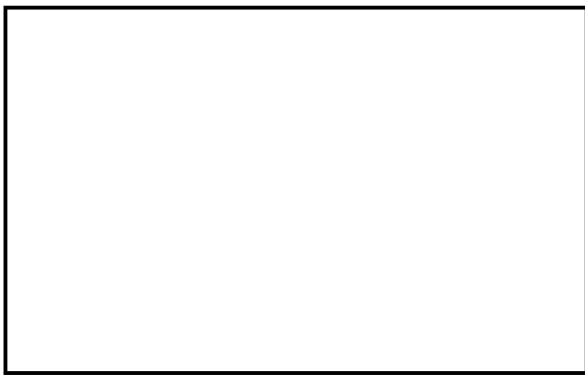
## Caractéristiques des photos :

- Photos identiques, en noir et blanc ou en couleur, prises au cours des derniers six mois.
- Les photos doivent être claires et bien définies, prises contre un arrière-plan blanc uni ou de couleur claire.
- Les photos numériques ne peuvent absolument pas être modifiées.
- Le visage doit être centré et l'expression doit être neutre, c'est-à-dire que la personne ne doit ni sourciller ni sourire; la bouche doit demeurer fermée.
- Vous pouvez porter des verres correcteurs teintés si vos yeux sont clairement visibles et que la monture ne couvre aucune partie des yeux. Les verres fumés ne sont pas acceptables.
- Les postiches et autres artifices cosmétiques sont acceptables s'ils ne déguisent pas l'apparence naturelle.
- Les photos sur lesquelles le requérant porte un chapeau ou un autre couvre-chef pour des raisons religieuses sont acceptables si les traits faciaux sont clairement visibles.
- Pour les photographies d'enfants en bas âge, il est important de ne pas voir sur la photographie la personne qui tient l'enfant.

<b>Caractéristiques de la photo et de la taille de la tête</b>	
 <p>Hauteur min. du visage 31 mm (1,22")</p> <p>Hauteur max. du visage 36 mm (1,41")</p> <p>Largeur min. du cadre 35 mm (1,37")</p> <p>Hauteur min. du cadre 45 mm (1,77")</p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• La photo doit mesurer globalement entre 35 mm X 45mm (1,37" X 1,77").</li><li>• Elle montre la tête du demandeur du devant, avec le visage au milieu de la photo et doit inclure le haut des épaules.</li><li>• La taille de la tête, du menton au sommet* de la tête doit mesurer globalement entre 31 mm (1,22") et 36 mm (1,41").</li></ul> <p>* Sommet : dessus de la tête, ou (si couvert par des cheveux, un couvre-chef ou un chapeau), l'endroit où la tête/le crâne se trouverait s'il était visible.</p>

**Les photos qui ne se conformeront pas à ces caractéristiques ne seront pas acceptées.**

VERSO



Coordonnées de la banque

## JUSTIFICATIF DE FONDS Programme Vacances-Travail

Nous, soussignés, \_\_\_\_\_  
certifions à ce jour que notre client(e), Monsieur/Madame \_\_\_\_\_  
titulaire d'un compte sur nos livres,

a la capacité financière d'assumer ses frais de subsistance de 700 euros par mois pour les 3 premiers mois de son séjour au Canada ;

ou

a la capacité financière d'assumer les frais de subsistance de 700 euros par mois pour les 3 premiers mois du séjour de son fils/sa fille \_\_\_\_\_ au Canada ;

ou

nous a ordonné de virer sur le compte de son fils/sa fille \_\_\_\_\_ la somme de 700 euros par mois, pour assurer ses frais de subsistance pendant les 3 premiers mois de son séjour au Canada.

Fait à \_\_\_\_\_, le \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Signature

Sceau de la banque

**ORIGINAL - POUR L'AMBASSADE DU CANADA**  
(Un exemplaire devra être présenté à l'arrivée au Canada.)



Gouvernement du Canada  
Ambassade du Canada  
Service de l'immigration  
37, avenue Montaigne  
75008 Paris - France

Government of Canada  
Embassy of Canada  
Immigration Section  
Téléphone / Phone : +33 (0)1. 44.43.29.16  
Télécopie / Fax : +33 (0)1. 44.43.29.93  
Internet : www.amb-canada.fr

## **ASSUREZ-VOUS AVANT DE PARTIR**

**L'Accord France-Canada relatif aux échanges de jeunes exige que vous soyez couvert par une assurance maladie, hospitalisation et rapatriement pour la totalité de votre séjour au Canada.**

Que vous quittiez la France pour un séjour d'un mois, de quatre mois ou d'un an, les prestations du système français de sécurité sociale (Caisse primaire d'assurance maladie) ne sont pas suffisantes pour vous couvrir adéquatement au Canada. Les frais médicaux et d'hospitalisation étant très élevés au Canada, il est essentiel de souscrire une assurance maladie, hospitalisation et rapatriement avant de partir.

Vous ne pourrez pas bénéficier d'une couverture sociale au Canada, sauf dans quelques situations particulières. Si vous avez une offre d'emploi ou de stage au Québec, renseignez-vous sur la Convention de sécurité sociale entre le Québec et la France auprès de votre CPAM ou sur leur site [www.ameli.fr](http://www.ameli.fr). À noter que cette convention ne peut pas s'appliquer dans le cas des Permis Vacances Travail (PVT). Si vous êtes couvert par la Convention de sécurité sociale entre le Québec et la France, vous n'avez pas besoin de souscrire à l'assurance maladie et hospitalisation.

L'Ambassade ne fournit pas de liste d'assureurs mais la plupart des compagnies d'assurances peuvent offrir un forfait pour un séjour à l'étranger. Les prix et le type de prestations varient beaucoup d'une compagnie à l'autre, vous jugerez peut-être utile de consulter plusieurs assureurs avant d'arrêter votre choix. Avant de souscrire, vérifiez que votre contrat vous couvre :

- pour une assurance maladie, hospitalisation et rapatriement
- pour le territoire canadien (mention Amérique du Nord, Canada/USA ou monde entier)
- pour la durée réelle et totale de votre séjour au Canada.

Il est possible de combiner plusieurs assurances, par exemple une assurance pour les risques maladie et hospitalisation et une assurance rapatriement.

**Prenez note que vous devrez être en mesure de présenter une preuve d'assurances aux autorités de l'immigration au moment de votre arrivée au Canada.**